



DUNKIRK CITY SCHOOL DISTRICT

620 Marauder Drive
Dunkirk, New York 14048
Telephone (716) 366-9300

MR. DAVID DAMICO
President
Board of Education

DR. JAMES J. TRACY
Superintendent

Dear School Community/Staff/Students

It is a priority of every school district to maintain a safe and healthy learning environment for its students, and clean water is no exception. In 1986, Congress banned the use of lead solder containing greater than 0.2% lead and restricted the lead content of faucets, pipes, and other plumbing materials. Lead is unusual among drinking water contaminants in that it seldom occurs naturally in water supplies like groundwater, rivers, and lakes. New laws that went into effect in 2014 reduced the amount of lead that plumbing fixtures can contain from 8% to 1%. Brass faucets, fittings and valves – including those advertised as “lead free” – may still contribute lead to drinking water.

The Dunkirk City School District is in compliance with New York State Public Health Laws requiring all schools and Boards of Cooperative Educational Services (BOCES) to test potable water outlets for lead contamination, to remediate contamination where found, and to notify parents of children and the public of test results. Levels of lead at any water outlet above 15 parts per billion (ppb) require action to remediate this issue.

As required, the District tested all water sources in every building for lead between September and October 2016. As provided to us under specific protocols, first draw water samples were taken after letting the water remain unmoving in the pipes over a period of 8 to 18 hours. The final results of this testing were received on November 11, 2016 and of the 361 water samples tested, only 20 showed lead levels above the 15 ppb mark.

Listed below are the areas that exceeded the threshold of 15 ppb:

Lead in Water Testing Final Results

School	3	4	5	7	MS	HS	Total	District Average Pass 94.46 Fail 5.54%
Samples	40	42	44	29	100	106	361	
Failures	3	0	0	1	7	9	20	
Average	0.075	0	0	0.034	0.07	0.084	0.055	

The District is taking a number of steps to correct the problem. We have shut off the water supply to those fixtures used for drinking or cooking. Any water sources used for other purposes such as showering and general cleaning have been clearly labeled with warning signs not to be used for drinking or cooking. The next step is to develop a remediation plan that will be approved and guided by the experts in the field of water remediation.

The timetable for remediation of each of the identified sources will depend on the availability of parts, installation, and the process for retesting. It is important to note that none of the sources will be put back into service and available for drinking or cooking until the sources are fully mitigated and meet New York State Department of Health Standards.

A copy of our water testing results are available at the District Facility Office, which is open Monday through Friday from 8:00 am to 4:00 pm. Results are also posted on the District website at www.dunkirkcsd.org.

For more information about water quality and sampling for lead contact the Chautauqua County Department of Health and Human Services at 753-4000.

Sincerely,

Timothy L. Abbey
Director of Facilities
Dunkirk City School District, 716-366-9300



DUNKIRK CITY SCHOOL DISTRICT

620 Marauder Drive
Dunkirk, New York 14048
Telephone (716) 366-9300

MR. DAVID DAMICO
President
Board of Education

DR. JAMES J. TRACY
Superintendent

Estimada Comunidad Escolar / Staff / Estudiantes

Es una prioridad de cada distrito escolar mantener un ambiente de aprendizaje seguro y saludable para sus estudiantes, y el agua limpia no es una excepción. En 1986, el Congreso prohibió el uso de soldadura de plomo que contenga más del 0.2% de plomo y restringió el contenido de plomo en las llaves de fregadero, tuberías de agua y otros materiales de plomería. El plomo es raro entre los contaminantes de agua de beber, ya que rara vez ocurre naturalmente en los suministros de agua como las aguas subterráneas, ríos y lagos. Las nuevas leyes que entraron en efecto en 2014 redujeron la cantidad de plomo que los accesorios de plomería pueden contener del 8% al 1%. Las llaves de fregaderos, accesorios y válvulas de latón -incluidos los anunciados como "sin plomo" - pueden todavía contribuir a la producción de plomo en el agua de beber.

El Distrito Escolar de la Ciudad de Dunkirk cumple con las Leyes de Salud Pública del Estado de Nueva York, exigiendo que todas las escuelas y juntas de Servicios Cooperativos Educativos (BOCES) prueben las salidas de agua potable para contaminación del plomo, corregir contaminación donde se encuentre, y notificar a los padres de todos los niños y el público de los resultados de las pruebas. Los niveles de plomo en cualquier salida de agua por encima de 15 partes por billón (ppb) requieren acción para corregir este problema.

Según lo requerido, el Distrito probó todas las fuentes de agua en cada edificio para el plomo entre septiembre y octubre de 2016. Como se nos proporcionó bajo protocolos específicos, las primeras muestras de agua se tomaron después de dejar que el agua permaneciera inmóvil en las tuberías durante un período de 8 a 18 Horas. Los resultados finales de esta prueba se recibieron el 11 de noviembre de 2016 y de las 361 muestras de agua analizadas, sólo 20 mostraron niveles de plomo por encima de la marca de 15 ppb.

Aquí está la lista de las áreas que excedieron el límite de 15 ppb:

Resultados finales de las Pruebas de Plomo en el Agua

Escuela	3	4	5	7	MS	HS	Total	Promedio del Distrito Paso 94.46 Fallo 5.54%
Ejemplo	40	42	44	29	100	106	361	
Fallos	3	0	0	1	7	9	20	
Promedio	0.075	0	0	0.034	0.07	0.084	0.055	

El Distrito está tomando una serie de pasos para corregir el problema. Hemos cerrado el suministro de agua a los accesorios utilizados para beber o cocinar. Cualquier fuente de agua usada para otros propósitos tales como duchas y limpieza general ha sido claramente etiquetada con señales de advertencia que no deben usarse para beber o cocinar. El siguiente paso es desarrollar un plan de remediación que será aprobado y guiado por los expertos en el campo de la remediación del agua.

El tiempo para la corregir cada una de las fuentes identificadas dependerá de la disponibilidad de piezas, la instalación y el proceso para volver a probar. Es importante señalar que ninguna de las fuentes será puesta nuevamente en servicio y disponible para beber o cocinar hasta que las fuentes estén completamente mitigadas y cumplan con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York.

Una copia de nuestros resultados de pruebas de agua está disponible en las Oficinas de Instalaciones del Distrito, las cuales están abiertas de lunes a viernes de 8:00 am a 4:00 pm. Los resultados también se publican en el sitio web del Distrito en www.dunkirkcsd.org.

Para obtener más información sobre la calidad del agua y muestra para el plomo, comuníquese con el Departamento de Salud y Servicios Humanos del Condado de Chautauqua al 753-4000.

Sinceramente,

Timothy L. Abbey
Director de Instalaciones
Distrito Escolar de la Ciudad de Dunkirk, 716-366-9300